



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年八月十二日（星期一）

目 錄	頁
教科書改版有監管機制	1
電訊管理局就建議修訂《電訊條例》發出諮詢文件	2
按國家及貨品分析的本港對外貿易統計	3
二百二十一名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	12
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	12
二百六十一個中六學額經中央統一分配	13
水塘存水數字	15
第四期七年期外匯基金債券供投標	15
香港政府外匯基金票據投標結果	17
外匯基金運作	18

教科書改版有監管機制

教育署署理課程發展總監伍國全今日（星期一）就一個團體有關教科書頻頻改版的評論作出回應。

伍國全強調，商業出版社按教育署建議學校採用的各科課程為學童編製課本，而教育署與出版商會已訂定及共同遵行一套既定的課本審查程序。出版社所送審的課本經課本委員會審定達致合理水平時，即被列入教育署發給各學校的「適用書目表」內，各學校應從該書目表選用課本。

為了避免出版商對課本作出不必要的修訂而導致學生家長增加不必要的支出，除社會、經濟與公共事務、經濟及政府與公共事務各科的課本有必須經常修訂的可能外，任何一本或一套經審查及列入「適用書目表」內的課本，其新版書將不能在三年內送審及列入「適用書目表」內。故有關年年改版一事，並不屬實。

如有任何出版商不遵守上述「三年不改版」的協議，教育署有權將有關的課本從「適用書目表」中除名。是項協議已行使多年，出版商亦願意遵守。

至於有意見認為「改版的內容只把圖片的排列次序更動，圖片大小、位置改變、略刪書中的內容枝葉」亦不屬實。出版商如有意將課本改版，必須事先將課本遞交教育署審查，審查過程十分嚴謹，課本必須有實質的改動，才可改版。

其實，教育署每季均發出學校通告知會學校，倘若學生擁有書單上課本的其他版本，在教師的指導下仍可使用，則校方不應規定他們購買書單上的最新版本。

他說：「教育署歡迎消費者委員會及各界人士對課本問題多提意見，並於有需要時與出版商會聯絡，和要求商會採取適當的改善措施。」

完

電訊管理局就建議修訂《電訊條例》發出諮詢文件

電訊管理局今日（星期一）發表「建議修訂電訊條例（香港法例第106章）——諮詢文件」。

政府發言人表示：「由於電訊科技發展迅速，以及為使電訊管理局局長（電訊局長）更有效落實政府的自由競爭政策，電訊局長進行了一項檢討《電訊條例》（香港法例第106章）的工作，並制訂修訂建議。」

「在將修訂的條例草案提交立法局之前，政府將徵詢業內人士、有關團體及人士對修訂建議的意見。」

業內人士、有關團體及人士可於九月十六日（星期一）或之前，就諮詢文件所列出的修訂建議提出意見，交回：

香港灣仔皇后大道東二一三號

胡忠大廈二十九樓

電訊管理局

【經辦人：高級政務主任（法例及策劃）】

（圖文傳真：二八零三 五一一二）

（電子郵件：bill @ ofta . gov . hk）

市民可透過電訊管理局電子布告板服務（電話：二八三四 零一一九）、電訊管理局國際電腦網絡網頁（網址：<http://www.ofta.gov.hk>）查閱諮詢文件，或前往電訊管理局詢問處索取。

完

按國家及貨品分析的本港對外貿易統計

政府統計處今日（星期一）發表九六年六月份及上半年按國家／地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

已於七月二十六日發表的九六年六月份轉口貨值為九百一十九億元，與九五年同月比較，微跌百分之二點二，港產品出口貨值為一百六十九億元，下跌百分之十八，而進口貨值為一千二百三十八億元，下跌百分之四。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

九六年六月份與九五年同月比較，經本港轉口貨值下跌的目的地為：台灣（跌百分之二十）、德國（跌百分之四點八）、中國（跌百分之四點一）、荷蘭（跌百分之三）和美國（跌百分之一點七）。

然而，輸往日本、英國、新加坡、法國和南韓的轉口貨值則分別上升百分之十四、百分之六點三、百分之四點八、百分之四點八和百分之四點三。

今年上半年與去年同期比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：日本（升百分之二十六）、英國（升百分之十四）、法國（升百分之十二）、新加坡（升百分之八點四）、德國（升百分之八點三）、中國（升百分之八點一）、荷蘭（升百分之七點五）和南韓（升百分之六點三）。

然而，輸往台灣和美國的轉口貨值則分別下跌百分之四點一和百分之零點六。

所有目的地合計，今年上半年的轉口貨值為五千五百零八億元，與去年同期比較，上升百分之六點九。

表二載列十項主要轉口貨品的貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，轉口貨值上升的包括電動機械、儀器和用具及零件（增五十九億元，升百分之十一）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增五十六億元，升百分之二十一）；成衣（增三十九億元，升百分之九點九）；以嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品為主的雜項製品（增三十五億元，升百分之五點九）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（增二十四億元，升百分之十）；和鞋類（增二十三億元，升百分之七點八）。

同期，通訊、錄音及音響設備和儀器的轉口貨值則下跌（減十一億元，跌百分之一點九）。

表三載列輸往十個主要目的地的港產品出口貨值變動情況。

九六年六月份與九五年同月比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的跌幅：台灣（跌百分之二十九）、荷蘭（跌百分之二十七）、德國（跌百分之二十二）、加拿大（跌百分之二十）、法國（跌百分之十九）、美國（跌百分之十八）、中國（跌百分之十七）、英國（跌百分之十七）和新加坡（跌百分之十三）。

然而，輸往日本的港產品出口貨值則上升百分之二點六。

今年上半年與去年同期比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的跌幅：美國（跌百分之十二）、荷蘭（跌百分之十一）、加拿大（跌百分之十一）、新加坡（跌百分之十）、法國（跌百分之十）、德國（跌百分之八點九）、中國（跌百分之五點六）、台灣（跌百分之四點七）和日本（跌百分之一點三）。

所有目的地合計，今年上半年的港產品出口貨值為九百九十三億元，與去年同期比較，下跌百分之八點二。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，港產品出口貨值下跌的包括辦公室機器和自動資料處理儀器（減二十七億元，跌百分之二十八）；成衣（減二十四億元，跌百分之七點六）；通訊、錄音及音響設備和儀器（減十一億元，跌百分之二十一）；以珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品（減九億四千八百萬元，跌百分之十）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（減六億六千三百萬元，跌百分之八點二）。

同期，港產品出口貨值有所上升的包括電動機械、儀器和用具及零件（增九億零七百萬元，升百分之六點三）；和個別工業專用機械（增一億一千三百萬元，升百分之八）。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九六年六月份與九五年同月比較，來自主要供應地的進口貨值下跌的有：日本（跌百分之十八）、台灣（跌百分之十二）、英國（跌百分之十一）、南韓（跌百分之九點一）、德國（跌百分之六點三）、中國（跌百分之二點三）和意大利（跌百分之一點五）。

然而，來自美國、新加坡和馬來西亞的進口貨值則分別上升百分之九點一、百分之四點一和百分之一點九。

今年上半年與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升為：馬來西亞（升百分之二十）、意大利（升百分之十八）、英國（升百分之十二）、美國（升百分之十）、新加坡（升百分之九點六）、中國（升百分之四點七）、德國（升百分之一點九）和南韓（升百分之零點二）。

然而，來自日本和台灣的進口貨值則分別下跌百分之八和百分之三點六。

所有供應地合計，今年上半年的進口貨值為七千三百三十八億元，與去年同期比較，上升百分之三點二。

表六載列十項主要進口貨品的貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，進口貨值上升的包括電動機械、儀器和用具及零件（增七十五億元，升百分之八點七）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增六十億元，升百分之十九）；成衣（增二十二億元，升百分之五點一）；以嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品為主的雜項製品（增二十一億元，升百分之四點五）；一般工業機械和儀器及零件（增十八億元，升百分之七點九）；和鞋類（增十五億元，升百分之五點九）。

同期，紡織品的進口貨值則下跌（減三十七億元，跌百分之五點四）。

上述載列的外貿貨值是以當時的價格計算，在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九六年六月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於九月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九六年六月份本港外貿表現的統計資料，載於九六年六月號的《香港對外貿易》。

該月刊將於九六年八月二十日左右開始發售，每本一百二十九元，可在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九六年六月 (百萬港元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬港元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	31,707	- 4.1	199,436	+ 8.1
美國	20,166	- 1.7	104,118	- 0.6
日本	5,553	+ 13.6	37,597	+ 25.7
德國	3,654	- 4.8	22,404	+ 8.3
英國	2,842	+ 6.3	15,474	+ 13.6
新加坡	2,330	+ 4.8	13,068	+ 8.4
台灣	1,958	- 19.9	12,831	- 4.1
南韓	1,621	+ 4.3	9,876	+ 6.3
法國	1,453	+ 4.8	8,827	+ 12.0
荷蘭	1,361	- 3.0	8,308	+ 7.5

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年六月 (百萬元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲及體育用品)	12,445	+ 6.6	62,942	+ 5.9
電動機械、儀器和 用具及零件	9,209	- 4.3	58,054	+ 11.3
通訊、錄音及音響 設備和儀器	8,694	- 6.7	53,211	- 1.9
紡紗、布料、製成 品及有關製品	7,496	- 11.3	46,508	- 0.1
衣物及衣物配件	7,773	+ 7.2	43,657	+ 9.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,892	+ 7.3	31,930	+ 21.0
鞋類	5,565	+ 1.6	31,296	+ 7.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,017	- 0.6	25,536	+ 10.2
旅行用品、手袋及 同類製品	3,048	- 3.9	17,507	+ 2.9
一般工業機械和 儀器及零件	2,650	+ 3.8	16,461	+ 9.5

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九六年六月 (百萬港元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬港元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	4,724	- 17.1	28,952	- 5.6
美國	4,440	- 17.5	23,637	- 11.6
日本	926	+ 2.6	5,765	- 1.3
新加坡	904	- 13.4	5,489	- 10.4
德國	967	- 22.0	5,082	- 8.9
英國	840	- 17.1	4,752	*
台灣	467	- 29.2	3,444	- 4.7
荷蘭	374	- 26.8	2,114	- 11.3
加拿大	345	- 20.1	1,772	- 11.1
法國	237	- 19.2	1,324	- 10.1

* 代表數字少於百分之零點零五

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年 六月 (百萬元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	6,028	- 13.2	28,885	- 7.6
電動機械、儀器和 用具及零件	2,290	- 16.9	15,336	+ 6.3
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,350	- 23.1	8,515	- 10.0
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,118	- 15.0	7,384	- 8.2
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,013	- 30.5	6,708	- 28.4
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,032	- 21.2	6,672	- 5.4
通訊、錄音及音響 設備和儀器	640	- 26.5	4,031	- 21.1
金屬製品	328	- 24.6	2,056	- 10.3
原本形狀塑膠	270	- 25.7	1,896	- 16.7
個別工業專用機械	210	- 13.5	1,524	+ 8.0

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九六年六月 (百萬港元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬港元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	45,381	- 2.3	260,953	+ 4.7
日本	16,219	- 17.6	100,842	- 8.0
台灣	9,578	- 11.8	60,240	- 3.6
美國	10,571	+ 9.1	59,873	+ 10.1
新加坡	6,755	+ 4.1	40,830	+ 9.6
南韓	6,140	- 9.1	37,292	+ 0.2
德國	2,622	- 6.3	16,353	+ 1.9
馬來西亞	2,454	+ 1.9	16,258	+ 20.2
英國	2,430	- 10.7	15,767	+ 11.8
意大利	2,239	- 1.5	14,719	+ 18.0

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年 六月 (百萬港元)	一九九六年六月 與一九九五年 六月比較 (變動百分率)	一九九六年 一月至六月 (百萬港元)	一九九六年一月至 六月與一九九五年 一月至六月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	15,240	- 5.6	93,268	+ 8.7
通訊、錄音及音響 設備和儀器	10,720	- 8.9	67,476	+ 0.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	10,822	- 11.7	64,190	- 5.4
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲及體育用品)	9,262	+ 6.7	48,162	+ 4.5
衣物及衣物配件	8,060	- 1.4	45,635	+ 5.1
辦公室機器和自動 資料處理儀器	5,929	+ 1.6	37,306	+ 19.1
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,611	- 13.6	29,867	- 2.4
鞋類	4,663	+ 3.3	27,080	+ 5.9
一般工業機械和 儀器及零件	3,893	+ 0.3	24,949	+ 7.9
非金屬礦產製品	3,419	- 17.3	21,176	- 4.5

二百二十一名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

兩批共二百二十一名越南非法入境者今日（星期一）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第四十九及五十批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括一百零五名男子、五十名女子、四十名男童及二十六名女童，全部來自越南北部。

他們大部分於一九八八年來港，其中少數則於一九八九及一九九五年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達四千五百九十人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期一）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為溫漢璋太平紳士及香港明愛的黃鑾堅。

完

二百六十一個中六學額經中央統一分配

中六收生程序第五階段明日（星期二）開始，共有二百六十一個中六學額透過中央統一分配。

其中以英文作為授課語言的中六學額包括文科七十八個、理科二十四個和商科十七個；以中文作為授課語言的中六學額包括文科兩個、理科十六個和商科一個；職業先修的中六學額則包括工程科八十六個和商科三十七個。

應屆會考生如具有升讀高級程度課程的最低要求，可以在明日下午三時三十分前到下列其中一間中心申請中央統一派位：

九龍區

九龍功樂道九十號觀塘官立工業中學

九龍巴富街八號何文田官立中學

九龍長沙灣三百三十二號九龍工業中學

香港區

灣仔愛群道鄧肇堅維多利亞工業中學

新界區

荃灣海霸街七十號荃灣官立中學

沙田文禮路十一至十七號沙田官立中學

元朗教育路一百二十三號新界鄉議局元朗區中學

大埔大元邨新界鄉議局大埔區中學

學生在申請時會獲發一份臚列有中六學額空缺的學校名單，他們應表明自己的意願。

派位的優先次序將完全按照學生的香港中學會考成績釐定。

中央統一派位的申請結果將會在星期六（八月十七日）上午九時在學生申請中央統一派位的中心及教育署各分區辦事處張貼。

獲派位的學生須於當日下午一時前到達所派學校登記。

教育署今日共接獲四宗有關學校違規的投訴。

此外，今日經教育署中央熱線二七八二 七零三七至九和二七八二 七三四零以及十九區分區辦事處處理有關中六收生程序的查詢分別為二百零六及四百六十九宗。

該熱線會繼續於星期一至星期五上午九時至下午一時及下午二時至五時，以及星期六上午九時至下午一時提供服務。

直至今日下午五時三十分，教育署的升學輔導資源中心共接待四百零二位訪客和處理二百四十五宗有關香港會考放榜事宜的電話查詢。

該中心位於旺角聯運道三十號旺角政府合署二零六室，為學生提供有關升學、培訓以及不同行業的資料。

升學輔導資源中心的開放時間將由明日起恢復正常，開放時間為星期一至星期五上午八時四十五分至下午十二時四十五分，下午二時十五分至四時四十五分，星期六上午九時十五分至十一時四十五分。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水共為五億五千九百三十萬零二千立方米，佔總容量的百分九十五點四。

去年同期各水塘的總存水為五億二千四百六十三萬四千立方米，即總容量百分之八十九點五。

完

第四期七年期外匯基金債券供投標

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第四期七年期外匯基金債券的投標日期為下星期一（八月十九日），交收日期則為下星期二（八月二十日）。

總值五億元的七年期債券可供投標。除這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元債券作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期債券將於二零零三年八月二十日期滿，利率為年息七厘二四，每半年派息一次。投標債券的詳情經已刊載在資料備忘錄內。

市民如欲競投債券，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。

第四期七年期外匯基金債券計劃投標資料如下：

發行編號： 七三零八

投標日期和時間： 一九九六年八月十九日（星期一）
上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期： 一九九六年八月二十日（星期二）

發行總額： 五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備。

年期： 七年

到期日： 二零零三年八月二十日

利息： 年息為七厘二四，每半年派息一次。

利息支付日期： 一九九七年二月二十日
一九九七年八月二十日
一九九八年二月二十日
一九九八年八月二十日
一九九九年二月二十二日
一九九九年八月二十日
二零零零年二月二十一日
二零零零年八月二十一日
二零零一年二月二十日
二零零一年八月二十日
二零零二年二月二十日
二零零二年八月二十日
二零零三年二月二十日
二零零三年八月二十日

投標數額： 每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情： 請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年八月十二日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二八零八

發行日期：一九九六年八月十三日

屆滿日期：一九九八年八月十三日

息率：百分之六

申請額：四七一零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

接納的平均價（息率）：九十九點九四（百分之六點一二）

接納的最低價（息率）：九十九點九四（百分之六點一二）

分配比例：約百分之二十四

平均投標價（息率）：九十九點九二（百分之六點一三）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年八月十二日

		百萬元計
開市戶口結餘		一六一九
收市戶口結餘		一八八八
改變原因：		
貨幣市場活動		增三四四
流動資金調節機制今日運作		減七五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增三三九
上午十時		增三三九
上午十一時		增三三四
正午十二時		增三三四
下午三時		增三四四
下午四時		增三四四
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.7 * - 0.1 * 12.8.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九七厘
一個月屆滿	五點零三厘
三個月屆滿	五點一八厘
六個月屆滿	五點三一厘
十二個月屆滿	五點六三厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	一零零點五六	六點零四厘
三年	三九零七	六點八零厘	一零一點一三	六點四七厘
五年	五一零六	七點二三厘	一零一點三二	七點零二厘
七年	七三零五	七點六零厘	一零二點零五	七點三四厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零零點七八	七點二零厘

總成交額

七十三億二千六百萬元

完